

---

# Martin Lusarreta

ENG > SPA

---

General Roca, Río Negro, **Argentina**

+549 298 154559822

[martin2vasco@hotmail.com](mailto:martin2vasco@hotmail.com)

Languages: Spanish – Native

English – Proficiency

Software: Subtitle Edit

Oona

HandBrake

Format Factory

Movie Maker

## Education

2019 - Degree: English < > Spanish Translator

*Universidad Nacional del Comahue - General Roca, Río Negro.*

## Relevant postgraduate courses

2023 – Specialization in Subtitling – Teacher: *Damián Santilli*

2020 - Subtitles for Movies, Videogames and SDH (Deaf and Hard Of Hearing) – *Teachers: María Dolores Gomez Aguirre & Laura Antón*

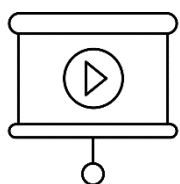
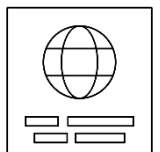
*Universidad Tecnológica Nacional – Facultad Regional Resistencia*

2020 - Video game localization – *Teacher: Carolina Panero*

*Professional Development Training for Translators – Juan Macarlupu*

2020 - Voice acting & dubbing – *Teacher: María Zambelli*

*Escuela de Comunicación ETER*



2020 – Translation for dubbing – *Teacher: Paula Safar*  
*Professional Development Training for Translators – Juan Macarlupu*

2020 – Neutral Spanish and dubbing - *Teacher: Paula Safar*  
*Professional Development Training for Translators – Juan Macarlupu*

## **Experience in translation**

### **March 2020 – present**

Freelance translator.

### **March 2022 to June 2023**

Interpreter and translator for AESA (oil company) in Neuquén.

### **2019**

*En Route* (2017) - John Guastaferro – ENG > SPA

I translated some chapters of this book about card magic for my thesis. I had the opportunity to use my knowledge in the field for this technical translation.

### **2018-2019**

Interpreting videos – ENG > SPA

I interpreted card magic videos for a magician. I also created subtitles for some of the videos.

## **Interests**

Video Games and board games

Movies

Sports

Music

Magic